

CZ – ČISTIČKA ŘETĚZU FORCE PLASTOVÁ S RUKOJETÍ

- 1) Zmáčkněte pojistku rukojeti a rukojeť vysuňte proti směru šípky
- 2) Čistič řetězů otevřete vysunutím víka ve směru šípky znázorněné na víku čističe.
- 3) Po odejmutí víka naplňte nádobu čističí kapalinou po vyznačenou rysku.
- 4) Poté vložte řetěz do čističí drážky a zavřete víko
- 5) Pro zabezpečení víka a lepší manipulaci nasadte rukojeť na bok čističe.

Poznámka: Pro demontáž čističe z řetězů postupujte obráceně. Použití doporučujeme pouze se specializovanými přípravky pro čištění řetězů.

EN – FORCE CHAIN CLEANER (PLASTIC WITH HANDLE)

1. Press the handle lock and slide the handle out in the direction opposite to the arrow.
2. Open the chain cleaner by sliding the cover in the direction of the arrow indicated on the lid.
3. After removing the cover, fill the container with cleaning fluid up to the marked line.
4. Then place the chain into the cleaning groove and close the cover.
5. To secure the cover and for easier handling, attach the handle to the side of the cleaner.

Note: To remove the cleaner from the chain, follow the steps in reverse order. We recommend using only specialized chain cleaning products.

SK – ČISTIČKA REŤAZE FORCE (PLASTOVÁ S RUKOVÄŤOU)**Návod na použitie:**

1. Stlačte poistku rukoväte a rukoväť vysuňte proti smeru šípky.
2. Otvorte čističku reťaze vysunutím krytu v smere šípky vyznačenej na veku zariadenia.
3. Po odňatí krytu naplňte nádobu čistiacou kvapalinou po vyznačenú rysku.
4. Následne vložte reťaz do čistiacej drážky a kryt riadne uzatvorte.
5. Na zabezpečenie krytu a zjednodušenie manipulácie nasadte rukoväť na bočnú stranu čističky.

Upozornenie: Pri demontáži čističky z reťaze postupujte v opačnom poradí uvedených krokov. Odporúča sa používať výhradne špecializované prípravky určené na čistenie reťazi.

DE – KETTENREINIGER FORCE (KUNSTSTOFF, MIT GRIFF)**Gebrauchsanweisung:**

1. Drücken Sie die Arretierung des Griffs und schieben Sie den Griff entgegen der Pfeilrichtung heraus.
2. Öffnen Sie den Kettenreiniger, indem Sie den Deckel in Pfeilrichtung verschieben (siehe Kennzeichnung auf dem Deckel).
3. Nach dem Abnehmen des Deckels füllen Sie den Behälter bis zur Markierung mit Reinigungsflüssigkeit.
4. Legen Sie anschließend die Kette in die Reinigungsführung ein und schließen Sie den Deckel ordnungsgemäß.
5. Zur Sicherung des Deckels und zur Erleichterung der Handhabung befestigen Sie den Griff an der Seite des Reingers.

Hinweis: Zur Demontage des Reingers von der Kette gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Es wird empfohlen, ausschließlich spezielle Reinigungsmittel für Fahrradketten zu verwenden.

DA – KÆDERENSER FORCE (PLAST MED HÅNDTAG)**Brugsanvisning:**

1. Tryk på håndtagetets lås, og skub håndtaget ud i modsat retning af pilen.
2. Åbn kæderenseren ved at skubbe låget i pilens retning (som angivet på låget).
3. Efter afmontering af låget fyldes beholderen med rengøringsvæske op til markeringen.
4. Placer derefter kæden i rengøringssporet, og luk låget korrekt.
5. For at sikre låget og lette håndteringen fastgøres håndtaget på siden af kæderenseren.

Bemærk: Ved afmontering af kæderenseren fra kæden følges ovenstående trin i omvendt rækkefølge. Det anbefales udelukkende at anvende specialiserede rengøringsmidler til kæder.

PT – LIMPA-CORRENTES FORCE (PLÁSTICO, COM PEGA)**Instruções de utilização:**

1. Prima o mecanismo de bloqueio da pega e deslize a pega no sentido oposto ao da seta.
2. Abra o limpa-correntes deslizando a tampa no sentido da seta indicada na mesma.
3. Após remover a tampa, encha o reservatório com líquido de limpeza até à marca indicada.
4. Em seguida, coloque a corrente na ranhura de limpeza e feche corretamente a tampa.
5. Para assegurar a tampa e facilitar o manuseamento, fixe a pega na lateral do limpa-correntes.

Nota: Para remover o limpa-correntes da corrente, siga os passos na ordem inversa. Recomenda-se a utilização exclusiva de produtos específicos para a limpeza de correntes.

RO – DISPOZITIV DE CURĂȚARE A LANȚULUI FORCE (DIN PLASTIC, CU MÂNER)**Instrucțiuni de utilizare:**

1. Apăsăți mecanismul de blocare al mânerului și glisați mânerul în direcția opusă săgeții.
2. Deschideți dispozitivul de curățare a lanțului prin glisarea capacului în direcția săgeții indicate pe acesta.
3. După îndepărtarea capacului, umpleți recipientul cu lichid de curățare până la marcajul indicat.
4. Introduceți apoi lanțul în canalul de curățare și închideți corect capacul.
5. Pentru fixarea capacului și facilitarea manipulării, atașați mânerul pe partea laterală a dispozitivului.

Notă: Pentru demontarea dispozitivului de pe lanț, urmați pașii în ordine inversă. Se recomandă utilizarea exclusivă a produselor special destinate curățării lanțurilor.



ES – LIMPIADOR DE CADENA FORCE (PLÁSTICO, CON EMPUÑADURA)**Instrucciones de uso:**

1. Presione el mecanismo de bloqueo de la empuñadura y deslice la empuñadura en sentido contrario a la flecha.
2. Abra el limpiador de cadena deslizando la tapa en la dirección de la flecha indicada en la misma.
3. Tras retirar la tapa, llene el depósito con líquido de limpieza hasta la marca indicada.
4. A continuación, coloque la cadena en la ranura de limpieza y cierre correctamente la tapa.
5. Para asegurar la tapa y facilitar la manipulación, fije la empuñadura en el lateral del limpiador.

Nota: Para desmontar el limpiador de la cadena, siga los pasos en orden inverso. Se recomienda utilizar exclusivamente productos específicos para la limpieza de cadenas.

FR – NETTOYEUR DE CHAÎNE FORCE (PLASTIQUE, AVEC POIGNÉE)**Mode d'emploi:**

1. Appuyez sur le mécanisme de verrouillage de la poignée et faites coulisser la poignée dans le sens opposé à la flèche.
2. Ouvrez le nettoyeur de chaîne en faisant coulisser le couvercle dans le sens de la flèche indiquée sur celui-ci.
3. Après avoir retiré le couvercle, remplissez le réservoir de liquide de nettoyage jusqu'au repère indiqué.
4. Placez ensuite la chaîne dans la rainure de nettoyage et refermez correctement le couvercle.
5. Afin de sécuriser le couvercle et de faciliter la manipulation, fixez la poignée sur le côté du nettoyeur.

Remarque: Pour retirer le nettoyeur de la chaîne, suivez les étapes dans l'ordre inverse. Il est recommandé d'utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le nettoyage des chaînes.

IT – PULITORE PER CATENA FORCE (IN PLASTICA, CON IMPUGNATURA)**Istruzioni per l'uso:**

1. Premere il meccanismo di blocco dell'impugnatura e far scorrere l'impugnatura in direzione opposta alla freccia.
2. Aprire il pulitore per catena facendo scorrere il coperchio nella direzione della freccia indicata sullo stesso.
3. Dopo aver rimosso il coperchio, riempire il serbatoio con il liquido detergente fino al livello indicato.
4. Inserire quindi la catena nella scanalatura di pulizia e chiudere correttamente il coperchio.
5. Per fissare il coperchio e facilitare la manipolazione, applicare l'impugnatura sul lato del dispositivo.

Nota: Per rimuovere il pulitore dalla catena, seguire i passaggi in ordine inverso. Si raccomanda di utilizzare esclusivamente prodotti specifici per la pulizia delle catene.

PL – CZYŚCIK DO ŁAŃCUCHA FORCE (PLASTIKOWY, Z UCHWYTEM)**Instrukcja użytkowania:**

1. Naciśnij blokadę uchwytu i wysuń uchwyt w kierunku przeciwnym do strzałki.
2. Otwórz czyścik do łańcucha, przesuwając pokrywę w kierunku strzałki wskazanej na pokrywie urządzenia.
3. Po zdjęciu pokrywy napełnij zbiornik płynem czyszczącym do oznaczonego poziomu.
4. Następnie umieść łańcuch w rowku czyszczącym i prawidłowo zamknij pokrywę.
5. Aby zabezpieczyć pokrywę i ułatwić obsługę, zamontuj uchwyt z boku czyścika.

Uwaga: Aby zdemontować czyścik z łańcucha, wykonaj czynności w odwrotnej kolejności. Zaleca się stosowanie wyłącznie specjalistycznych preparatów do czyszczenia łańcuchów.

ET – KETIPUHASTAJA FORCE (PLASTIST, KÄEPIDEMEGA)**Kasutusjuhend:**

1. Vajutage käepideme lukustusmehhanismi ja libistage käepide noole suunale vastupidises suunas välja.
2. Avage ketipuhastaja, libistades kaant noole suunas, mis on märgitud kaanel.
3. Pärast kaane eemaldamist täitke anum puhastusvedelikuga kuni märgitud jooneni.
4. Seejärel asetage kett puhastusrõngasse ja sulgege kaas korralikult.
5. Kaane kinnitamiseks ja käsitsemise hõlbustamiseks kinnitage käepide puhastaja küljele.

Märkus: Ketipuhastaja eemaldamiseks kehtib järgige samme vastupidises järjekorras. Soovitav on kasutada ainult spetsiaalset ketipuhastuseks mõeldud vahendeid.

LT – GRANDINĖS VALYMO PRIETAISAS FORCE (PLASTIKINIS, SU RANKENA)**Naudojimo instrukcija:**

1. Paspauskite rankenos fiksatorių ir ištraukite rankeną priešinga rodyklės kryptimi.
2. Atidarykite grandinės valymo prietaisą, pastumdami dangtelį rodyklės, nurodytos ant dangtelio, kryptimi.
3. Nuėmę dangtelį, pripildykite talpą valymo skysčiu iki pažymėtos ribos.
4. Tada įdėkite grandinę į valymo griovelį ir tinkamai uždarykite dangtelį.
5. Noredami užfiksuoti dangtelį ir palengvinti naudojimą, pritvirtinkite rankeną prie prietaiso šono.

Pastaba: Noredami nuimti prietaisą nuo grandinės, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka. Rekomenduojama naudoti tik specialiai grandinių valymui skirtas priemones.

